



# « La cigogne et le renard »

CONTE  
FABLE

*Jean de La Fontaine*

*Ésope*



## OBJECTIFS

---

### **OBJECTIFS GÉNÉRAUX**






- Approcher un genre littéraire : la fable.
- Se constituer une culture littéraire : d'auteurs (La Fontaine, Ésope), d'illustrateurs (Gustave Doré, Jean-Jacques Grandville, Louis-Maurice Boutet de Monvel, Benjamin Rabier, Ayano Imai).
- Comprendre l'implicite d'un texte.

## COMPÉTENCES EN JEU



---

- Analyser une image.
- Produire un écrit cohérent.








ÉTAPES	OBJECTIFS PRIORITAIRES	ACTIVITÉS	MATÉRIEL
<p><b>1.</b> <b>Lecture des illustrations de Benjamin Rabier</b></p>	<p>Comprendre les éléments explicites et implicites de l'illustration</p> <p>Provoquer l'envie de lire l'histoire correspondante</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Observer les illustrations et se demander quelle est la nature de l'image : photo, dessin, peinture ?...</li> <li>Faire des hypothèses sur l'histoire racontée :           <p style="margin-left: 20px;"><i>Ces illustrations ont été réalisées par Benjamin Rabier. Nous allons les observer pour essayer de comprendre l'histoire racontée et demain nous lirons le texte correspondant.</i></p> </li> <li>L'enseignant reçoit toutes propositions des élèves, sans les orienter. Il les classe dans un tableau affiché (sans écrire toutes les phrases énoncées, seulement des mots clés pour ne pas ralentir la prise de parole):           <ul style="list-style-type: none"> <li>Consigne :               <p style="margin-left: 20px;"><i>Dans la première colonne, j'écris les éléments sur lesquels vous êtes d'accord, dans la deuxième ceux sur lesquels vous n'êtes pas d'accord et dans la troisième ce que vous ne savez pas/ce pour lequel vous posez des questions.</i></p> </li> </ul> </li> <li>Les réponses attendues porteront sur les personnages : leurs actions, leurs relations, leurs mobiles, leurs pensées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Illustrations B. Rabier (Annexe 1)  Arts visuels</li> <li>Affiche Hypothèses de compréhension (Annexe 2)  Outil</li> </ul>
<p><b>2.</b> <b>Lecture de la fable d'Ésope</b></p>	<p>Comprendre les éléments essentiels de la fable d'Ésope : les personnages, leur caractère, leurs relations, leurs mobiles</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Situer les supports sur la frise historique :           <ul style="list-style-type: none"> <li>Illustration : de Benjamin Rabier, fin du 19<sup>e</sup> siècle ;</li> <li>Texte : fable d'un auteur grec très ancien, Ésope, VII<sup>e</sup> siècle avant JC.</li> </ul> </li> <li>Écouter la lecture du texte par l'enseignant.</li> <li>Lire le texte silencieusement pour essayer de le comprendre.</li> <li>Évoquer des mots qui ont pu gêner la compréhension du texte, en s'aidant collectivement du contexte pour comprendre sans chercher dans le dictionnaire :           <p style="margin-left: 20px;"><i>Par exemple : aisément, laper, rester sur sa faim, aucune contrariété, prier à dîner, fourberie, lécher les babines, jarre au col long et étroit.</i></p> </li> <li>Réécouter la lecture du texte et exprimer ce que l'on a compris.</li> <li>Vérifier si ce que l'on avait compris en regardant les illustrations est validé ou non par la lecture du texte : en s'appuyant sur des mots et phrases du texte, en faisant des aller-retours entre le texte et illustrations.</li> <li>Quand l'information sur l'existence de deux repas est validée, souligner de couleurs différentes les deux scènes :           <ul style="list-style-type: none"> <li>Renard : « Il lui prépara... avait joué le renard » ;</li> <li>Cigogne : « Il vint le jour dit... à moi. »</li> <li>Remarque que la partie non soulignée indique le temps entre les deux repas où la cigogne prépare sa vengeance.</li> </ul> </li> <li>Repérer les indicateurs de :           <ul style="list-style-type: none"> <li>Temps dans le texte (marquent les trois temps de l'histoire) : un jour, peu de temps après, le jour dit ;</li> <li>Lieu dans l'illustration : arbres et chemin/forêt, joncs/étang.</li> </ul> </li> <li>Repérer dans le texte les éléments qui font comprendre les traits de caractère de chaque animal et leur mobile :           <ul style="list-style-type: none"> <li>Cigogne : indifférente, calculatrice, dissimulatrice, naïve...</li> <li>Renard : malin, rusé, naïf...</li> </ul> </li> <li>S'interroger sur le sens de la dernière phrase du texte, seule phrase mise entre guillemets par l'auteur. Il en fait une généralité : nommer les termes « morale » et « fable ».</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fable d'Ésope avec lignes numérotées (Annexe 3), pour chaque élève  Texte</li> <li>Affiche Hypothèses de compréhension, séance 1  Outil</li> <li>Affiche Traits de caractère et mobile (Annexe 4)  Outil</li> </ul>



ÉTAPES	OBJECTIFS PRIORITAIRES	ACTIVITÉS	MATÉRIEL
<b>3. Production d'un écrit</b>	Produire un écrit cohérent	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se rappeler et raconter (dans ses mots) la fable d'Ésope.</li> <li>Réécouter la lecture du texte par l'enseignant.</li> <li>Situer l'activité proposée ; situer les auteurs sur la frise historique :               <p><i>Un autre auteur, Jean de La Fontaine, a écrit des fables au 17<sup>e</sup> siècle. Comme Ésope, il a écrit La cigogne et le renard ; cette fable raconte la même histoire que celle d'Ésope. Nous la lirons demain.</i></p> <p><i>M. Boutet de Monvel a illustré la fable de Jean de La Fontaine, à la fin du 19<sup>e</sup> siècle. Voici ses illustrations. J'ai rajouté des bulles pour que vous imaginiez les paroles et les pensées des deux personnages et que vous les écriviez.</i></p> </li> <li>Écrire : individuellement ou par deux ; en dictée à l'adulte, si besoin, pour les élèves en difficulté d'encodage.</li> <li>Lire les productions. Valider celles dont le contenu est bien accord avec les illustrations et le contenu de la fable.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Illustrations de L.-M. Boutet de Monvel avec bulles de pensées ou de paroles (Annexe 5)                </li> </ul>
<b>4. Lecture de la fable de La Fontaine</b>	Lire et comprendre la fable  La comparer avec celle d'Ésope : vocabulaire, style, caractère animaux, morale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Écouter la lecture du texte par l'enseignant.</li> <li>Lire le texte silencieusement pour essayer de le comprendre.</li> <li>Réécouter la lecture du texte et exprimer ce que l'on a compris :               <p><i>Comprenez-vous la même histoire dans cette fable ?</i></p> </li> <li>Évoquer des mots qui ont pu gêner la compréhension du texte, en s'aidant collectivement du contexte pour comprendre sans chercher dans le dictionnaire, en s'aidant aussi des connaissances du texte d'Ésope.</li> <li>Souligner en bleu tous les mots qui désignent le renard :               <p><i>Compère, le galant, le drôle, le sire.</i></p> </li> <li>Entourer en bleu les mots qui expriment son comportement :               <p><i>Se mit en frais, retint à dîner, régal petit et sans beaucoup d'appâts, avait un brouet clair, vivait chichement, lapé le tout en un moment, loua fort sa politesse, se réjouissait à l'odeur de la viande, honteux, serrant la queue et portant bas l'oreille...</i></p> </li> <li>Décrire le caractère du renard :               <ul style="list-style-type: none"> <li><i>Flatteur, avare, gourmand, rusé, naïf, n'aime pas être ridiculisé...</i></li> </ul> </li> <li>Souligner en vert tous les mots qui désignent la cigogne :               <p><i>Commère la Cigogne, la Cigogne au long bec, son hôtesse...</i></p> </li> <li>Entourer en vert les mots qui expriment son comportement :               <p><i>Pour se venger de cette tromperie, pour l'embarrasser.</i></p> </li> <li>Décrire le caractère de la cigogne :               <ul style="list-style-type: none"> <li><i>Maline, rancunière, intelligente, ....</i></li> </ul> </li> <li>Décrire et donner son avis sur les relations entre les deux personnages :               <ul style="list-style-type: none"> <li><i>Se connaissent mais ne sont pas amis, s'invitent à déjeuner (le renard pour jouer un tour à la cigogne, la cigogne pour se venger), la cigogne est plus maline que le renard car elle cache sa déception pour mieux préparer sa vengeance...</i></li> </ul> </li> <li>Comparer la morale des deux textes :               <ul style="list-style-type: none"> <li><i>Exprime-t-elle la même idée ?</i></li> <li><i>La forme est-elle identique ?</i></li> <li><i>Etc.</i></li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Texte de La Fontaine (Annexe 6)</li> <li>Texte d'Ésope (Annexe 3)                </li> </ul>



ÉTAPES	OBJECTIFS PRIORITAIRES	ACTIVITÉS	MATÉRIEL
<p><b>5. Production d'un écrit</b></p>	<p>Approfondir la compréhension de la fable de La Fontaine</p> <p>Produire un récit cohérent</p>	<p>En deux groupes de travail, en ateliers tournant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Groupe A : associer les dessins de la fable (avec bulles complétées et validées) et la partie correspondante du texte.</li> <li>Groupe B : imaginer et écrire :           <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <p><i>Vous allez imaginer une rencontre entre deux personnages (enfants ou adultes) ; le premier veut jouer un tour à l'autre, le deuxième se venge en lui jouant aussi un tour.</i></p> </div> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fiches de travail étape 3, validées  Fiche-élève</li> <li>Texte de la fable à découper  Texte</li> <li>Fiche élève  Fiche-élève</li> </ul>
<p><b>6. Autres activités en prolongement</b></p>	<p>Analyser l'image</p> <p>Connaître des artistes, leur rôle dans la société</p> <p>Se questionner sur des situations de la vie sociale</p> <p>Enrichir sa culture littéraire : le personnage du renard</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comparer des illustrations de la même fable. (Arts visuels)</li> <li>Évoquer la place de Jean de La Fontaine à la cour de Louis XIV. (Histoire, Histoire des arts)</li> <li>Lire d'autres fables (anciennes et contemporaines). Relever les morales et les associer à des situations de la vie sociale. (Instruction civique et morale)</li> <li>Lire une autre fable dans laquelle le renard est présent et comparer le caractère de l'animal dans les deux textes. (Littérature)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Illustrations internet  Internet</li> <li>Voir bibliographie  Livre</li> <li>Voir bibliographie et Annexe 7 (Pierre Perret)</li> </ul>



## BIBLIOGRAPHIE

---

- LA FONTAINE Jean de, DORÉ Gustave, *Choix de fables*, BNF, 2013
- LA FONTAINE Jean de, RABIER Benjamin., *Fables de La Fontaine*, Langlaude, 2012
- LA FONTAINE Jean de, GRANDVILLE Jean-Jacques, *Fables de La Fontaine*, Langlaude, 2012
- ÉSOPE, IMAI Ayano, *Fables d'Ésope*, Minéditions, 2012
- LA FONTAINE Jean de, BOUTET de MONVEL Louis-Marie, *Fables*, École des loisirs, 2008
- LA FONTAINE Jean de, CHAGALL Marc, *Fables de La Fontaine*, Réunion des musées nationaux, 1995
- LA FONTAINE Jean de, ÉSOPE, SANTORE Charles, *Fables d'Ésope et de La Fontaine*, Le livre du dragon d'or, 1988

## @ LIENS UTILISÉS

---

### ILLUSTRATIONS LA CIGOGNE ET LE RENARD

#### GRANDVILLE

- Images correspondant à la cigogne et le renard par Grandville  
↳ <https://www.google.fr/searchq=la+cigogne+et+le+renard+Grandville&tbm=isch&tbo=u&source=univ&sa=X&ei=grjAVPDKN4TvUMXgqLgF&ved=OCDEQsAQ&biw=1366&bih=657>

#### GUSTAVE DORÉ

- Images correspondant à la cigogne et le renard par Gustave Doré  
↳ <https://www.google.fr/search?q=le+renard+et+la+cigogne+gustave+dor%C3%A9&tbm=isch&tbo=u&source=univ&sa=X&ei=ybvAVMStLcKuU7fVqNgM&ved=0CCIQsAQ&biw=1366&bih=657>

### ILLUSTRATIONS FABLES DE LA FONTAINE

- La Fontaine illustré par Gustave Doré  
↳ <http://www.fablesaffables.fr/la-fontaine-illustrees-par-gustave-dore-livre-1er/>
- Résultat d'une recherche d'images sur le moteur de recherche Google, avec les mots « illustrations fables de La Fontaine »  
↳ <https://www.google.fr/search?q=illustrations+fable+de+la+fontaine&tbm=isch&tbo=u&source=univ&sa=X&ei=Mb7AVJfbAoaxUbSZqeAP&ved=0CCIQsAQ&biw=1366&bih=657>



## Centre de littérature de jeunesse de la Creuse

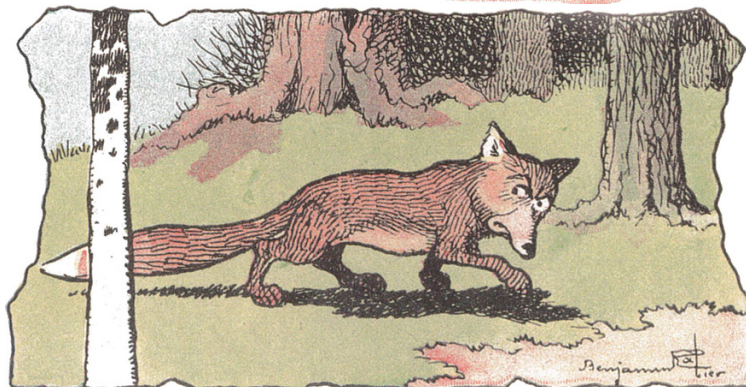
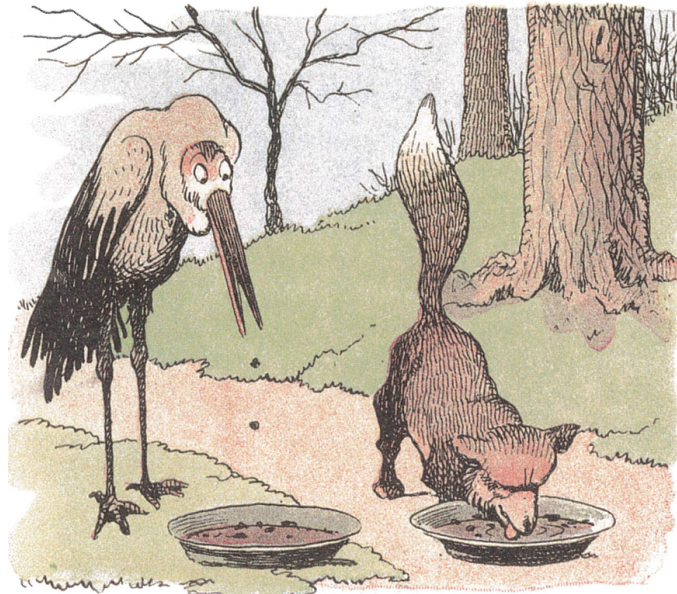
05 55 61 44 35 • [centrederesources@ac-limoges.fr](mailto:centrederesources@ac-limoges.fr) • 1 rue Marc Purat 23000 Guéret  
<http://blogs.crdp-limousin.fr/23-cdr-litterature-illettrisme/>



Cette fiche est mise à disposition selon le contrat « Attribution-Pas d'Utilisation Commerciale-Pas de modification 3.0 France », disponible en ligne : <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.0/fr/>



## ANNEXE 1 : ILLUSTRATIONS DE BENJAMIN RABIER





## ANNEXE 2 : HYPOTHÈSES DE COMPRÉHENSION

ILLUSTRATIONS DE BENJAMIN RABIER		
CE QUE L'ON A COMPRIS		
On est d'accord	On n'est pas d'accord	On ne sait pas
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les personnages : le renard, la cigogne.</li> <li>• Les lieux : la campagne, la forêt, le bord d'un étang ou d'une rivière.</li> <li>• Les actions : manger...</li> <li>• Les objets : assiettes, vases à col étroit.</li> <li>• Illustration d'une fable (les élèves mettront en relation ces animaux avec des fables apprises auparavant).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comment les élèves vont-ils interpréter ?</li> <li>• Vont-ils comprendre qu'un mauvais tour est joué à l'autre ?</li> <li>• L'un mange, jamais l'autre.</li> <li>• Il n'y a pas d'unité de lieu, de temps : les 2 images correspondent-elles au même repas ou à 2 repas différents ?</li> <li>• La présence d'objets avec des animaux, que pourrait-elle signifier ?</li> <li>• Deux unités de lieu différent :               <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>La forêt (le renard).</i></li> <li>• <i>L'étang ou le marais (la cigogne).</i></li> </ul> </li> <li>• La morphologie inadaptée aux récipients.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Que ressentent les personnages ?</li> <li>• Que pensent-ils ?</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Intérêts des petits détails graphiques : les miettes qui tombent du bec de la cigogne.</li> </ul>	

### Remarques destinées aux enseignants





### ANNEXE 3 : LA FABLE D'ÉSOPE

---

1 Le Renard pria un jour la cigogne à souper. Il  
2 lui prépara un potage qu'il servit dans une  
3 assiette. Le renard put aisément laper sa  
4 soupe, mais la Cigogne ne put qu'y tremper  
5 le bout de son bec et resta sur sa faim. Elle  
6 ne montra aucune contrariété du mauvais  
7 tour que lui avait joué le Renard. Peu de  
8 temps après, elle lui rendit son invitation et  
9 le pria à dîner. Il vint le jour dit, et, ayant  
10 oublié sa fourberie, il ne se douta pas de la  
11 vengeance que lui préparait la Cigogne. Elle  
12 lui servit le repas, duquel il se léchait déjà les  
13 babines, dans une jarre au col long et étroit.  
14 Le Renard ne pouvant l'atteindre, il eut la  
15 douleur de voir la Cigogne manger toute  
16 seule et s'en dut retourner chez lui le ventre  
17 vide. Elle lui dit alors avec un rire moqueur :  
18 *« Comment te plaindre de moi, puisque*  
19 *suivant ton exemple, je t'ai traité comme tu*  
20 *l'avais fait toi-même avec moi. »*

21 Celui qui joue un mauvais tour à l'autre  
22 Doit s'attendre à recevoir la pareille.



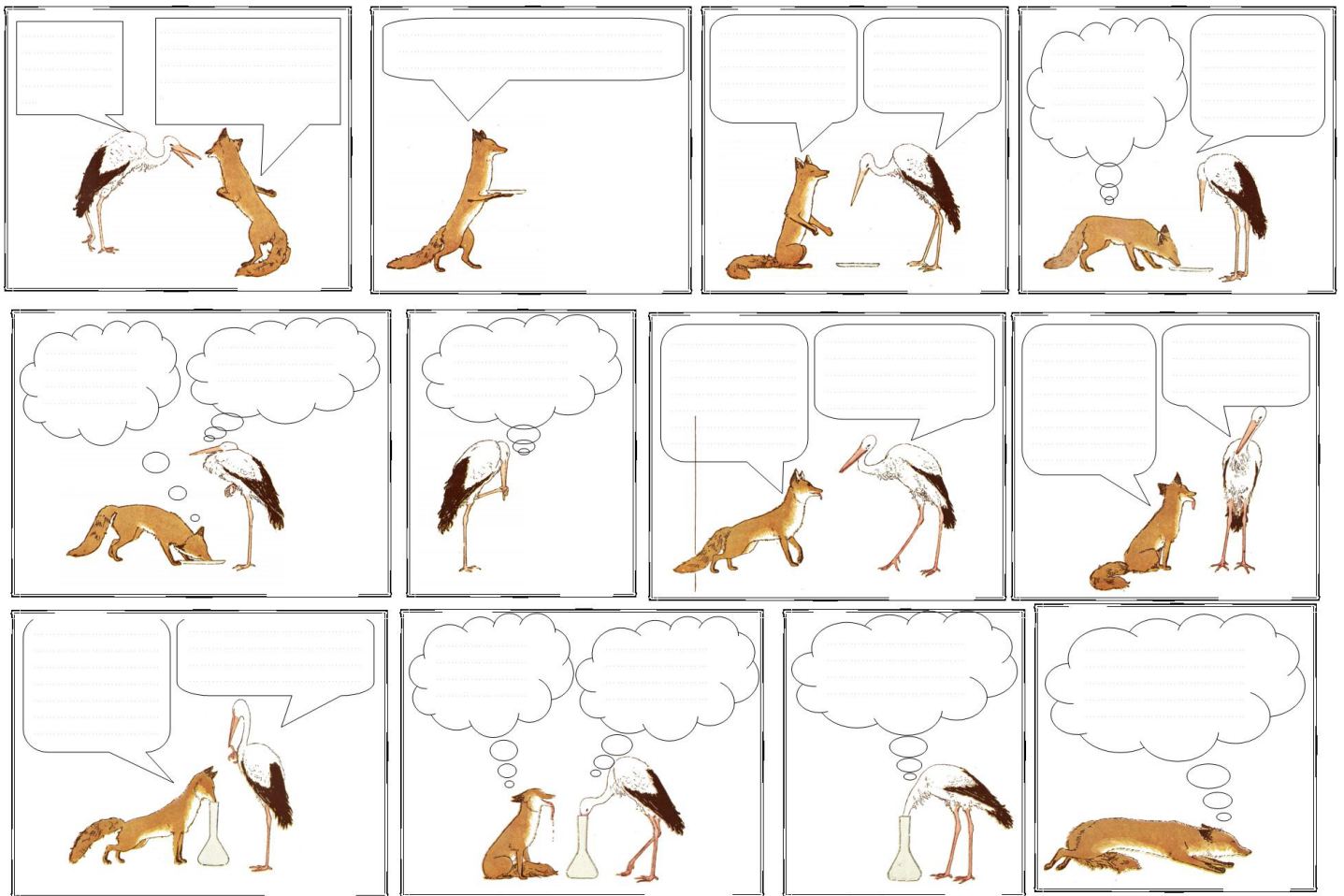
## **ANNEXE 4 : CARACTÈRE ET MOBILE DES PERSONNAGES**

---

<b>LA CIGOGNE</b>	<b>LE RENARD</b>



## ANNEXE 5 : ILLUSTRATIONS DE LOUIS-MARIE BOUTET DE MONVEL





## ANNEXE 6 : LA FABLE DE LA FONTAINE (FABLES, LIVRE I, 18)

---

1 Compère le Renard se mit un jour en frais,  
2 Et retint à dîner commère la Cigogne.  
3 Le régal fut petit et sans beaucoup d'apprêts :  
4 Le galant, pour toute besogne,  
5 Avait un brouet clair (il vivait chichement).  
6 Ce brouet fut par lui servi sur une assiette :  
7 La cigogne au long bec n'en put attraper miette,  
8 Et le drôle eut lapé le tout en un moment.  
9 Pour se venger de cette tromperie,  
10 À quelque temps de là, la cigogne le prie.  
11 « *Volontiers, lui dit-il, car avec mes amis,*  
12 *Je ne fais point cérémonie. »*  
13 À l'heure dite, il courut au logis  
14 De la cigogne son hôtesse,  
15 Loua très fort sa politesse,  
16 Trouva le dîner cuit à point.  
17 Bon appétit surtout, renards n'en manquent point.  
18 Il se réjouissait à l'odeur de la viande  
19 Mise en menus morceaux, et qu'il croyait friande.  
20 On servit, pour l'embarrasser,  
21 En un vase à long col et d'étroite embouchure.  
22 Le bec de la cigogne y pouvait bien passer,  
23 Mais le museau du sire était d'autre mesure.  
24 Il lui fallut à jeun retourner au logis,  
25 Honteux comme un renard qu'une poule aurait pris,  
26 Serrant la queue, et portant bas l'oreille.

27 *Trompeurs, c'est pour vous que j'écris :*  
28 *Attendez-vous à la pareille.*



## ANNEXE 7 : LA FABLE DE PIERRE PERRET

---

1 Un renard généreux, une fois n'est pas coutume,  
2 Invita à becqueter commère la Cigogne.  
3 Un méchant bouillon clair fait de piteux légumes  
4 Fut servi dans un plat sans la moindre vergogne.  
5 Tandis que l'échassier essayait vainement  
6 D'aspirer en ce plat si peu accomodant  
7 Le goupil se goinfrait en lapant goulûment  
8 Il eût tôt fait d'assécher l'écuelle.  
9 Afin de se venger de ce goujat, l'oiselle  
10 Le convia à son tour à un festin de rois :  
11 Du hachis parmentier suivi d'un bavaois.  
12 Et purléchant déjà ses babines gourmandes  
13 Le Renard remerciait en reniflant la viande.  
14 La Cigogne entendant se venger de bon droit  
15 Servit tout le repas au fond d'un vase étroit.  
16 La rusée dégusta au fond de ce long pot  
17 La pâtée que jamais n'atteignait le museau.  
18 Honteux comme un taureau  
19 Qu'a paumé ses deux cornes,  
20 Le Renard s'était fait rouler dans le pop-corne.

21 *Moralité :*  
22 *Trompeurs, si vous voulez cette farce éviter*  
23 *Y'a qu'en brisant le vase que vous pourrez becqueter.*